



บทที่ 4

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิจัยครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อวิเคราะห์ลักษณะการใช้ภาษาในบทเพลงไทยยอดนิยม และเพื่อเสนอแนวทางการสอนวิชาภาษาไทย โดยใช้เพลงไทยยอดนิยมเป็นสื่อการเรียนการสอน เกี่ยวกับเรื่องหลักภาษาของนักเรียน ผู้วิจัยได้วิเคราะห์ลักษณะการใช้ภาษาในบทเพลงไทยยอดนิยม แบ่งออกเป็น 7 ชนิด ตามความถี่ที่แตกต่างกันออกไป ดังตาราง 1

ตารางที่ 1 จำนวนความถี่ในการใช้คำในลักษณะต่าง ๆ ของไวยากรณ์

| ชื่อเพลงและนักร้อง | ลักษณะการใช้ภาษา | คำสแลง | คำทับศัพท์ภาษาอังกฤษ | คำย่อ | คำที่มีความหมายโดยนัย | คำที่สร้างขึ้นมาใหม่ |
|--|------------------|--------|----------------------|-------|-----------------------|----------------------|
| Look Like Love ของบีเดอะสตาร์ | | - | 3 | - | - | - |
| เพลง 3.2.1 Shake it ของวง 3.2.1 | | - | 1 | - | - | - |
| เพลง โทรจิก ของ บลูเบอร์รี่ อาร์สยาม | | - | 2 | - | 1 | 1 |
| เพลง จู๊ป ๆ ของ เน โกะจิม | | - | 1 | - | - | - |
| เพลงสุดเขตสเลดเปิด ของ วงเดอะจิ๊ก | | 2 | 2 | - | 1 | - |
| เพลง Connect ของ มิน อคาเดมี่ | | - | 2 | - | - | - |
| เพลง สวนสัตว์ ของวง Love me please | | - | 1 | - | 1 | - |
| เพลง พุดไม่คิด ของ วง Season Five | | - | 2 | - | - | - |
| เพลง Too Much So Much Very Much ของ เบิร์ด | | 1 | 2 | - | 1 | - |
| เพลง เซรাকাปอย ของวงก้านคอกลับ | | 2 | 1 | - | - | 1 |
| เพลง หน่วง วง Room 39 | | - | - | - | - | - |
| เพลง เพื่้ออะไร ของเบน ชลาทิศ | | - | - | - | 2 | - |
| เพลงกรุณาฟังให้จบ ของ แซ่ม แซ่มรัมย์ | | - | - | - | - | - |

ตารางที่ 1 (ต่อ)

| ชื่อเพลงและนักร้อง | ลักษณะการใช้ภาษา | คำสแลง | คำทับศัพท์ภาษาอังกฤษ | คำย่อ | คำที่มีความหมายโดยนัย | คำที่สร้างขึ้นมาใหม่ |
|---|------------------|--------|----------------------|-------|-----------------------|----------------------|
| เพลง ฉับร็องให้เป็นหมื่นครั้งเพื่อมาเจอเธอ วงCocktail | | - | - | - | - | - |
| เพลง เจ็บและชินไปเอง วงETC | | - | - | - | 2 | - |
| เพลง ความเหงาทำได้ทุกอย่าง วง Black Vanilla | | - | - | - | 1 | - |
| เพลง หว่าเว้ วงเดอะจ๊ิก | | - | - | 1 | 1 | - |
| เพลง เธอใช่ไหม วง Knot | | - | - | - | 2 | - |
| เพลง ถิ่นลา ของชิน ชินวุฒ | | - | 1 | - | 1 | 2 |
| รวม | | 5 | 18 | 1 | 13 | 4 |

จากตารางที่ 1 พบว่า ลักษณะการใช้ภาษาในเพลงไทยยอดนิยมจำนวน 20 เพลง มีการใช้คำทับศัพท์ภาษาอังกฤษมากที่สุด รองลงมาคือ คำที่มีความหมายโดยนัย และคำสแลง ตามลำดับ

ตารางที่ 2 ลักษณะการใช้ภาษาที่พบนอกเหนือจากเกณฑ์ที่กำหนด

| ชื่อเพลงและนักร้อง | ลักษณะการใช้ภาษา | การซ้ำคำ | การใช้คำกล่าวเกินจริง | การใช้คำไม่สุภาพ | การใช้คำพวน | การใช้คำอุทาน |
|--------------------------------------|------------------|----------|-----------------------|------------------|-------------|---------------|
| Look Like Love ของบีเดอะสตาร์ | | 3 | - | - | - | - |
| เพลง 3.2.1 Shake it ของวง 3.2.1 | | 2 | 1 | - | - | 1 |
| เพลง โทรจิก ของ บลูเบอร์รี่ อาร์สยาม | | - | - | - | - | - |
| เพลง จู๊ป ๆ ของ เนโกะจิ้ม | | - | - | - | - | 1 |

ตารางที่ 2 (ต่อ)

| ชื่อเพลงและนักร้อง | ลักษณะการใช้ภาษา | การซ้ำคำ | การใช้คำกล่าว เกินจริง | การใช้คำไม่สุภาพ | การใช้คำพวน | การใช้คำอุทาน |
|--|------------------|----------|---------------------------|------------------|-------------|---------------|
| เพลงสุดเขตสเลดเปิด ของ วงเดอะจิ๊ก | | - | 1 | - | - | - |
| เพลง Connect ของ มิน อคาเดมี่ | | 1 | - | - | - | - |
| เพลง สวนสัตว์ ของวง Love me please | | - | - | - | 4 | - |
| เพลง พุดไม่คิด ของ วง Season Five | | - | 1 | - | - | - |
| เพลง Too Much So Much Very Much ของ เบิร์ต | | - | - | - | - | 1 |
| เพลง เซรากับอย ของวงก้านคอคคลับ | | - | - | 1 | - | - |
| เพลง หน่วง วง Room 39 | | 1 | - | - | - | - |
| เพลง เพื่ออะไร ของเบน ชลาทิศ | | - | - | - | - | - |
| เพลงกรุณาฟังให้จบ ของ แซ่ม แซ่มรัมย์ | | 1 | 1 | - | - | - |
| เพลง ดัก วงThe Mousses | | 1 | 1 | - | - | - |
| เพลง ฉับร้องให้เป็นหมื่นครั้งเพื่อมาเจอเธอ วงCocktail | | - | 2 | - | - | - |
| เพลง เจ็บและชินไปเอง วงETC | | - | 1 | - | - | - |
| เพลง ความเหงาทำได้ทุกอย่าง วง Black Vanilla | | - | 1 | - | - | - |
| เพลง หว่าเวี วงเดอะจิ๊ก | | 1 | - | - | - | - |
| เพลง เธอใช่ไหม วง Knot | | - | 1 | - | - | - |
| เพลง ลั่นลา ของชิน ชินวุฒ | | 1 | - | - | - | 1 |
| รวม | | 11 | 10 | 1 | 4 | 4 |

จากตารางที่ 2 พบว่า ลักษณะการใช้ภาษาในเพลงไทยยอดนิยมจำนวน 20 เพลง มีการใช้คำซ้ำมากที่สุด รองลงมาคือ คำที่กล่าวเกินจริง และคำพวนตามลำดับ

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลตามตารางที่ 1 และตารางที่ 2

1. คำสแลง

คำสแลง หมายถึง คำซึ่งเกิดขึ้นชั่วคราวชั่วคราว เป็นภาษาพูดที่นิยมในบางหมู่คณะ บางกรณีก็ต้องพูดเพื่อให้ออกรสจึงพยายามสร้างรูปภาษาให้แปลกออกไป คำสแลงมักไม่ติดอยู่ในภาษานานนัก เมื่อคำหนึ่งตายหายไปก็มักนิยมนำใหม่ขึ้นแทน คำสแลงนั้นมีทุกยุคทุกสมัย ในเพลงไทยยอดนิยมการใช้คำสแลงในลักษณะต่าง ๆ ดังนี้

1.1 คำสแลงที่สร้างขึ้นใหม่ หมายถึง คำที่กำหนดขึ้นใช้ใหม่ ให้มีความหมายเฉพาะอย่างใดอย่างหนึ่ง ดังตัวอย่างต่อไปนี้

คำว่า “แสบแสบ” หมายถึง หมายถึง ทำท่าทางให้ดูน่ารักเหมือนเด็กใสซื่อ คำว่า “แสบ” อาจมาจากคำว่า “แอบนอร์มอล” (abnormal) ในภาษาอังกฤษที่แปลว่า ไม่ปกติ ส่วนคำว่า “แสบ” อาจมาจากคำว่า “บ้องแสบ”

นอกจากนี้ ภาษาที่คนบางกลุ่มในอินเทอร์เน็ตนิยมใช้ในการทำงานให้ดูน่ารักเหมือนเด็กใสซื่อ (เช่น “ทำไม” ว่า “ทามมาย”, “อะไร” ว่า “อาราย”) ซึ่งเรียก ภาษาแชต นั้น บางทีก็เรียก ภาษาแสบแสบ

“แสบแสบแล้วใช้บีบี สุดปรี๊ด ๆ คิดว่าแนว...”

(เพลงสุดเขตสเถดเปิด ของ วงเดอะจ๊ก)

คำว่า “ชีว ๆ” หมายถึง ทำอะไรเรื่อย ๆ สบาย ๆ ไม่คิดมาก

“ไม่รู้ว่าเจอเธอทำไมถึงยาว ชิว ๆ ได้ใหม่รู้ใหม่ดวงใจฉันปลิว”

(Too much so much very much ของ เบิร์ด)

คำว่า “วิน” หมายถึง เอาแต่ใจตัวเอง โวยวาย ค่า ตะโกน เสียงดัง ไม่มีเหตุผล พาลหาคนอื่นไปทั่ว

“จะหึงอะไรกันนักหนาชอบวินไปวินมาผู้ชายที่มันเจ้าชู้เป็นเรื่องธรรมดา...”

(เพลงสั้นลา ของ ชิน ชินวุฒ)

1.2 คำสแลงที่มาจากคำยืมคำมาจากภาษาอังกฤษ หมายถึง คำสแลงที่ยืมคำมาจากภาษาอังกฤษที่ทับศัพท์ต่าง ๆ แล้วนำมาใช้ในอีกความหมายหนึ่ง ซึ่งเปลี่ยนความหมายไปจากเดิม ดังตัวอย่างต่อไปนี้

คำว่า “แคร์” หมายถึง การแสดงความเป็นห่วงหรือใส่ใจคนรอบ ๆ ข้าง
 “ชั้นไม่แคร์อยู่แล้ว ถ้าฟังไม่ค่อยออก ชั้นก็ไม่แคร์อยู่แล้ว”

(เซราคาปอย ของ ก้านคอคลับ)

2. คำทับศัพท์ภาษาอังกฤษ

คำทับศัพท์ภาษาอังกฤษ หมายถึง การทับศัพท์ภาษาอังกฤษเป็นการสร้างคำขึ้นใหม่
 ใช้ในภาษาอย่างหนึ่ง เพื่อให้มีคำใหม่ใช้มากขึ้น ซึ่งมีลักษณะดังต่อไปนี้

2.1 การทับศัพท์ภาษาอังกฤษแบบคงเดิมแบบเต็มคำ เป็นคำทับศัพท์ที่ภาษาไทย
 นำมาใช้ในความหมายเหมือนกันกับภาษาอังกฤษ ดังตัวอย่างต่อไปนี้

คำว่า “เซย์ฮัลโล” ทับศัพท์มาจากคำว่า Say hello หมายถึง การพูดทักทาย
 ทำความรู้จัก

“ก็โทรมาจ๊ีบ ๆ เซย์ฮัลโลหน่อย จ๊ีบ ๆ ...”

(จ๊ีบ ๆ ของ เนโกะจิ้ม)

คำว่า “เก็ต” ทับศัพท์มาจากคำว่า get หมายถึง เข้าใจ บรรลุ ได้มา รับผิดชอบ ฯลฯ
 “ใครไม่เข้าใจก็ไม่เป็นไร แคเธอเก็ต ฉันก็โอเค”

(เพลงสุดเขตสเลคเปิด ของ วงเดอะจ๊ีก)

คำว่า “เมมโมรี่” ทับศัพท์มาจากคำว่า memory หมายถึง หน่วยความจำที่ใช้เก็บ
 ข้อมูลต่าง ๆ

“...แต่ไม่กล้าลบรูปเธอจากในเมมโมรี่ที่อยู่ในกล้อง...”

(เพลงพูดไม่คิด ของ Season Five)

คำว่า “บาย บาย” ทับศัพท์มาจากคำว่า bye bye หมายถึง การกล่าวอำลา
 หรือลาก่อน

“จะบอกเธอบุญว่าถึงเวลา บ้ายบาย”

(เพลง เซราคาปอย ของวงก้านคอคลับ)

คำว่า “ฮอตไลน์” ทับศัพท์มาจากคำว่า Hot Line หมายถึง โทรศัพท์หรือวิธี
 สื่อสารกันโดยตรงในกรณีวิกฤติการณ์

“...เช็คเหตุการณ์แบบฮอตไลน์ ต้องมานั่งรายงาน วันไม่รู้กี่หน...”

(เพลง โทรจิก ของบลูเบอร์รี่อาร์สยาม)

คำว่า “ซันบล็อก” ทับศัพท์มาจากคำว่า sun block หมายถึง สารเคมีที่ใช้
 ในการปกป้องแสงแดดจะทำปฏิกิริยาไม่ให้รังสีอัลตราไวโอเล็ตซึมลงไปทำอันตรายต่อเซลล์
 ผิวหนังได้

“...ทาชันบล็อด ออกกำลังวิ่งข้างนอก กลางแดดร้อน ฉันทำเพื่ออะไร”

(เพลง เพื่ออะไร ของเบนชลาทิศ)

2.2 การเขียนคำทับศัพท์ภาษาอังกฤษคงเดิมแบบย่อคำ เป็นการทับศัพท์ที่
ภาษาอังกฤษใช้คำย่อและภาษาไทยก็นำมาใช้ทับศัพท์ย่อคำเช่นกัน ดังตัวอย่างต่อไปนี้

คำว่า บีบี (BB) มาจากคำว่า Blackberry เป็นยี่ห้อโทรศัพท์ที่ผลิตจากประเทศ
เม็กซิโก กำลังเป็นที่นิยมกันอย่างแพร่หลายในกลุ่มวัยรุ่น

“แอบแเบ๊วแล้วใช้บีบี สุดปรี๊ด ๆ คิดว่าแนว”

(เพลง สุดเขตสเถดเป็น ของวงเดอะจ๊าก)

“...แลกพินบีบีผู้ชายหอมล้อมเธอเพราะว่าพินบีบีไอ้วเธอ...”

(เพลง ลั่นลา ของชิน ชินวุฒ)

คำว่า แอล อี ดี (LED) มาจากคำว่า light-emitting diode เป็นอุปกรณ์
อิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งสามารถเปล่งแสงออกมาได้ และประสิทธิภาพในการให้แสงสว่างก็ยังคงดีกว่า
หลอดไฟขนาดเล็กทั่วไป

“...มันซัดยิ่งกว่า LED ถ้าเธอไม่ชอบก็คงไม่เข้าใจ...”

(เพลง Connect ของมิน อคาเดมี่)

2.3 การเขียนคำทับศัพท์ด้วยคำภาษาต่างประเทศ คำประเภทนี้พบในเพลงที่ใช้การ
นำเสนอเพื่อให้เหมาะสมกับเนื้อเพลงที่ต้องการจะสื่อ แทนที่จะใช้คำไทย

คำว่า Like เขียนคำทับศัพท์ด้วยคำภาษาต่างประเทศ หมายถึง แสดงอาการชอบ
ในสิ่งใดสิ่งหนึ่งอย่างออกหน้าออกตา

“ยิ่งชอบ ยิ่งถูกใจจึงอยากบอกว่า like ว่า like ว่า like ข้างหูเธอเลยร้อยครั้ง...”

(Look Like Love ของ บีเคอะสตาร์)

คำว่า Love เขียนคำทับศัพท์ด้วยคำภาษาต่างประเทศ หมายถึง ความรัก
หลงใหล ต้องการ

“อยากบอกว่า love เลย ละมัน love เลย”

(Look Like Love ของ บีเคอะสตาร์)

3. คำย่อ

คำย่อ คือคำที่เขียนเพื่อประหยัดเวลาโดยย่อคำให้สั้นลง ที่ปรากฏในเพลง การใช้
อักษรย่อมาเป็นลูกเล่นให้เพลงดูสนุกชวนร้องตาม

คำว่า ค.น.ล. มาจากคำเต็มว่า คอยนานแล้ว

“คอ นอ ลอ คอยนานแล้ว รอมานานยังหาไม่เจอ”

(เพลง หว่าเวี ของเดอะจ๊ิก)

4. คำที่มีความหมายโดยนัย

คำที่มีความหมายโดยนัย คือ คำที่มีความหมายแฝงเร้นอยู่ในคำนั้น เป็นคำที่ต้องตีความจากถ้อยคำที่อยู่แวดล้อมคงตัวอย่างต่อเนื่อง

คำว่า จิก จิก หมายถึง ทำอะไรเค็ม ๆ ซ้ำ ๆ ใช้สำหรับการโทรศัพท์

“โทรจิกอยู่นั่นแหละ จิก จิก จิก อยู่นั่นแหละ...”

(เพลง โทรจิก ของบลูเบอร์รี่อาร์สยาม)

คำว่า ยาว หมายถึง ทำอะไรอยู่กับที่นาน ๆ ไม่ไปไหน

“ไม่รู้ว่าจะเธอทำไมถึงยาว”

(เพลง too much so much very much ของเบิร์ต)

คำว่า นอกกรอบ หมายถึง คิดในสิ่งใหม่ ๆ จากสิ่งเดิม

“คิดนอกกรอบมากไป เปิดตำราดูแล้ว อาจารย์แนะแนวแนะนำให้ไปบวช”

(เพลง สุดเขตสเลดเบ็ด ของวงเดอะจ๊ิก)

คำว่า ลวดลาย หมายถึง คนที่มีชั้นเชิง เจ้าเล่ห์

“...มันต่างกับฉันที่ไม่มีลวดลาย มันมีแต่ความจริงใจให้เธอเสมอ...”

(เพลง สวนสัตว์ ของวง love me please)

5. คำที่สร้างขึ้นใหม่

การสร้างคำหรือสำนวนใหม่ขึ้นมา คือ โดยการตัดแปลง เปลี่ยนแปลงมาจากคำเดิม หรือสร้างคำขึ้นมาใหม่เพื่อวัตถุประสงค์การสื่อสารให้มีความหลากหลายมากยิ่งขึ้น

คำว่า ซิมิ มาจากคำเดิม คือ ไซ้ใหม่

“แค่นี้คงเข้าใจ ซิมิ ไม่ต้องอธิบายให้มากมาย ซิมิ...”

(เพลงเซรกาปอย ของวงก้านคอคลับ)

คำว่า เข้ากระดูก มาจากสำนวนเดิมคือ เข้ากระดูกคำ

“...เป็นเอามาถึงเข้ากระดูก”

(เพลง โทรจิก ของบลูเบอร์รี่อาร์สยาม)

นอกเหนือจากการวิเคราะห์ลักษณะการใช้ภาษาในบทเพลงไทยยอดนิยมตามแนว
ไวยากรณ์ที่กำหนด

ผู้วิจัยพบว่ายังมีลักษณะการใช้ภาษาที่น่าสนใจ อันจะเป็นประโยชน์ต่อการศึกษาและเป็นแนวทางในการสอนวิชาภาษาไทยมากยิ่งขึ้น ได้แก่ การซ้ำคำ การใช้คำกล่าวเกินจริง การใช้คำไม่สุภาพ การใช้คำพวนแฉการใช้คำอุทาน ดังนี้

1. การซ้ำคำ เป็นการนำคำที่มีเสียงเหมือนกัน หรืออาจมีความหมายเหมือนกันมาไว้ใกล้ ๆ กัน ในการซ้ำคำนั้นมีจุดประสงค์ที่ต้องการที่จะเน้นเพื่อแสดงปริมาณด้านอารมณ์ และความรู้สึก เพื่อเน้นย้ำให้ได้ความหมายที่ชัดเจน หนักแน่นมากยิ่งขึ้น ดังตัวอย่างต่อไปนี้

“ขยับ ขยับ เขยิบ เขยิบอยากบอกว่า love เลย ละมั้น love เลย”

“ยิ่งมองไปนานนานยิ่งชอบ ยิ่งชอบ ยิ่งชอบ”

“พอชอบไปนานนานยิ่งรัก ยิ่งรัก ยิ่งรัก”

(เพลง look like love ของบีเดอะสตาร์)

“ที่ ที่ ที่ ..ที่ ที่ ที่ ..ที่ ที่ ท ท ที่แค่อยากเรียกเธอที่รัก”

“ห้ามแล้วหัวใจก็ยัง ไม่ฟัง ไม่ฟัง ไม่ฟัง ไม่ฟัง”

(เพลงแค่ที่รัก ของวง 3.2.1)

“แค่เรามา Link มา Link มา Link มา Link กันที่หัวใจก็แค่อยากลอง Connect”

(เพลง Connect ของมินอคาคามี)

“มีแค่ความรู้สึกครึ่งๆกลางๆ ข้างในใจของฉันเพียง...(คนเดียว)”

(เพลง หนึ่ง ของ room 39)

“กรุณาฟังๆ ฉันให้จบๆๆ แล้วจะบวจะลบก็ตามใจ”

(เพลง กรุณาฟังให้จบ ของแหม่ม แหม่มรัมย์)

“จำ จำ ยังจำได้คือว่ามีใครที่เดินเข้ามา”

“ไปตาม ไปเจอ ไปดู แต่ไม่รู้จะตามยังไงไปอยู่ที่ไหน ป่านี่จะเป็นเช่นไร”

(เพลง ลึก ของวง the mousses)

“ไม่มีสักคนหนึ่ง ไม่เจอสักคนหนึ่ง อยากเจอสักคนหนึ่ง”

(เพลง หว่าเวี ของวง เดอะจ๊ิก)

“คงเป็นผู้ชายประเภท ลันลา ลันลา ลันลัน ลา ลา ลันลัน ลา ลันลัน ลันลา ลันลา ลันลัน ลา ลา ลันลันลา ลา”

(เพลง ลันลา ของชิน ชินวุฒ)

2. การใช้คำกล่าวเกินจริง หรืออติพจน์ เป็นการนำสิ่งที่เกินจริงมาเปรียบเทียบกับสิ่งที่ต้องการกล่าวถึงเพื่อให้ได้ความรู้สึกด้านอารมณ์ และมุ่งผลทางด้านจิตใจมากกว่าข้อเท็จจริง ดังตัวอย่างต่อไปนี้

“...ทำไมอยู่ๆก็รักเธอใจมันลอยไปเอง โดยไม่มีพิธี”

(เพลงแค่ที่รัก ของวง 3.2.1)

“ไอ้คนอย่างฉัน คูंहึงห้อยตอนกลางวัน”

(เพลง สุดเขตสเลคเบ็ด ของวงเดอะจ๊าก)

“เหมือนเสียงหัวใจ มันยังตะ โคนเรียกหาเธอทุกครั้งที่ได้เดินไป...”

“พีใช้สันเท้าคิดแทนหัวใจก่อนจะเอือนถ้อยวจี...”

(เพลง พุดไม่คิด ของ Season five)

“ใจมันก็ลอยออกไปหาเธออยู่ทุกเช้าค่ำไม่รู้จะทำยังไง...”

(เพลง กรรณฟิ่งให้จบ ของแซม แซ่มรัมย์)

“จะซื้อเธอคืนไม่ให้ไป เท่าไหวก็ยอม”

(เพลง ลัก วง The Mousses)

“เธอคือแสงสว่างส่องลงมาตรงกลางหัวใจ”

“ฉันร้องให้เป็นหมื่นครั้งเพื่อมาเจอเธอ”

(เพลงฉันร้องให้เป็นหมื่นครั้งเพื่อมาเจอเธอ ของ Cocktail)

(เพลง ความเหงาทำได้ทุกอย่าง ของวง Black Vanilla)

“วันที่ใจฉันเริ่มชินและซา เธอคือคนนั้นที่เดินเข้ามา ทุกอย่างเปลี่ยนแปลงซ้ำ

ๆ”

(เพลง เธอใจใหม่ วง Knot)

3. การใช้คำไม่สุภาพ เป็นคำไม่สุภาพ เป็นคำหยาบคาย คำไม่เหมาะสม ดังตัวอย่างต่อไปนี้

“ให้แตกให้ตาย คุณหนะรีบไปตายซะ”

(เพลง เซรাকাปอย ของวงก้านคอคลับ)

4. การใช้คำพวน เป็นวิธีการทำให้เกิดความหมายใหม่ คือ เป็นคำที่มีการสลับที่ของเสียงสระและพยัญชนะ ที่ตัวสะกดระหว่างคำด้วยกัน ดังตัวอย่างต่อไปนี้

“ทำไมถึงพาดันมาคูถึง ถึงจ๊กจ๊กก็มันรักจริงจริง”

“ทำไมถึงพาดันมาคูควาย ควายถึงจิดก็มันคิดถึงใจ”

“ทำไมถึงพาดันมาคูข้าง ข้างเธอมอบก็เพราะชอบเธอจัง”

“ทำไมถึงพาดันมาคูปลา ปลาแฟนกันแน่น เป็นแฟนกันนะ”

(เพลงสวนสัตว์ ของวง Love me please)

5. การใช้คำอุทาน คำที่แสดงอารมณ์ของผู้พูดในขณะที่ตกใจ ตีใจ เสียใจ ประหลาดใจ หรืออาจจะเป็นคำที่ใช้เสริมคำพูด ดังตัวอย่างต่อไปนี้

“ห้ามแล้วหัวใจก็ยังไม่ฟัง โอว...โอว...”

(เพลงแค่ที่รัก ของวง 3.2.1)

“ก็ไม่ได้เจอ เอ๊ะไม่ได้คุย อึ้งใจก็เลยแบบว่าเดินเร็ว”

(เพลง จู๊ป ๆ ของเนโกะจิม)

“ไม่ต้องการจะเวียนหัว หาเรื่องใส่ตัว...โวว...โวว”

(เพลง too much so much very much ของเบิร์ต)

“...รู้ทั้งรู้ว่าผมมันเป็นคนขี้ใจอ่อนเธอ...”

(เพลง ลั่นตา ของ ชิน ชินวุฒ)

จากผลการวิเคราะห์ลักษณะการใช้ภาษาในบทเพลงไทยยอดนิยม จำนวน 20 เพลง โดยเลือกแบบเจาะจง จากคลื่น Zeed Fm ประจำเดือน มกราคม – เมษายน 2554 พบว่ามีการใช้คำสแลง คำทับศัพท์ภาษาอังกฤษ คำย่อ คำที่มีความหมายโดยนัย และคำที่สร้างขึ้นใหม่ เป็นไปตามเกณฑ์ที่กำหนด

นอกเหนือไปจากเกณฑ์ที่กำหนดแล้วยังพบว่า มีการใช้คำซ้ำ การใช้คำกล่าวเกินจริง การใช้คำไม่สุภาพ การซ้ำ คำพวน และการใช้คำอุทานในบทเพลง ทั้ง 20 บทเพลง ซึ่งผู้วิจัยได้นำผลที่ได้จากการวิเคราะห์ครั้งนี้ ไม่ว่าจะเป็นไปตามเกณฑ์หรือนอกเหนือจากเกณฑ์ นำเสนอเป็นแนวทางการสอนวิชาภาษาไทย เรื่องหลักภาษา เรื่องการใช้คำต่อไป